

# Kit de vehículo Nokia CK-200

## Guía de usuario y de instalación

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION declara que este producto CK-200 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. El producto respeta las limitaciones definidas en los apartados 6.5, 6.6, 6.8 y 6.9 del anexo I de la Directiva 2004/104/CE (que enmienda la Directiva 72/245/CEE). Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

© 2010-2011 Nokia. Reservados todos los derechos.

Nokia, Nokia Connecting People, Navi y el logotipo Nokia Original Accessories son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia. Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

En la máxima medida permitida por la legislación aplicable, Nokia y las empresas que otorgan licencias a Nokia no se responsabilizarán bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos O INGRESOS ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL. SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor de Nokia para obtener más información. Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE. UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

Edición 2.0 ES

# Índice

---

Para su seguridad.....	5	Conexión automática del kit de vehículo .....	18
Inicio rápido .....	6	Desconexión del kit de vehículo.....	18
Configuración inicial .....	6	Conexión del kit de vehículo a dos dispositivos .....	18
Mando a distancia.....	6	<b>3. Funciones básicas .....</b>	<b>19</b>
<b>1. Introducción .....</b>	<b>8</b>	Copia de contactos desde dispositivos conectados.....	19
Acerca de este documento .....	8	Copia manual.....	19
Actualizaciones de software .....	9	Copia automática.....	19
Tecnología inalámbrica Bluetooth .....	9	Llamadas .....	20
<b>2. Conceptos básicos .....</b>	<b>10</b>	Hacer una llamada .....	20
Piezas .....	10	Respuesta o rechazo de llamadas.....	22
Mando a distancia CU-13R .....	11	Silencio del micrófono .....	22
Pantalla y modo de espera.....	11	Ajuste del volumen del altavoz .....	22
Partes de la pantalla .....	11	Gestión de dos llamadas.....	22
Colocación de la pantalla en el soporte de montaje.....	12	Cambio de llamadas entre el kit de vehículo y un dispositivo conectado.....	23
Rotación de la pantalla .....	12	Envío de cadenas de tonos .....	23
Información visible en el modo de espera.....	12	Llamadas recientes.....	23
Indicadores de la pantalla .....	13	Visualización de mensajes de texto .....	24
Inserción de la batería del mando a distancia.....	14	Tecla propia.....	24
Si sustituye el mando a distancia o utiliza varios mandos con el kit de vehículo.....	15	<b>4. Ajustes.....</b>	<b>25</b>
Navegación por los menús.....	15	Ajustes de conexión .....	25
Encendido o apagado del kit de vehículo .....	15	Ajustes de la pantalla.....	25
Encendido.....	16	Ajustes generales.....	26
Apagado.....	16	Ajustes de audio .....	27
Primer uso.....	16	<b>5. Resolución de problemas.....</b>	<b>28</b>
Vinculación y conexión del kit de vehículo.....	17	Restablecimiento del kit de vehículo .....	28
Conexión manual del kit de vehículo.....	17	Problemas de conexión .....	28

Problemas de audio.....	28	Instalación mediante el cable de alimentación CA-153P y el cable de entrada directa CA-161 .....	43
Otros problemas.....	29	Ajustes de instalación.....	44
<b>6. Instalación.....</b>	<b>30</b>	Accesorios opcionales.....	45
Información sobre seguridad.....	30	Cable de carga.....	45
Actualización del software.....	32	Micrófono .....	45
Instalación del kit de vehículo en un vehículo .....	32	Antena externa .....	46
Mando a distancia CU-13R .....	33	Comprobación del funcionamiento del kit de vehículo.....	46
Pantalla .....	35	<b>Cuidado y mantenimiento.....</b>	<b>47</b>
Caja de empalme RX-73.....	37	<b>Información adicional sobre seguridad .....</b>	<b>48</b>
Integración con un sistema de radio de vehículo.....	38		
Instalación mediante el cable ISO CA-160 .....	39		
Instalación mediante el cable de alimentación CA-153P y un altavoz externo .....	41		

## Para su seguridad

---

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía de usuario e instalación completa para más información.



### ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



### LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



### INTERFERENCIAS

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



### APAGADO EN ZONAS RESTRINGIDAS

Cumpla todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo en zonas cercanas a combustible, productos químicos y zonas donde se realicen explosiones.



### SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



### ACCESORIOS

Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.

Si desea conectarse a otro dispositivo, antes lea la guía de usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.

## Inicio rápido

---

Esta sección describe brevemente las funciones básicas del kit de vehículo. Para obtener más información, consulte las secciones respectivas de esta guía.

### ■ Configuración inicial

1. Encienda el kit de vehículo (consulte la página 15) y el dispositivo móvil.
2. Si se le pide que seleccione un idioma, utilice la rueda Navi™ (de aquí en adelante denominada rueda) para desplazarse hasta el idioma deseado y pulse la rueda.
3. Active el Bluetooth del dispositivo y configure una conexión Bluetooth entre el kit de vehículo y el dispositivo.

### ■ Mando a distancia

1. Marcación por voz / Tecla de silencio

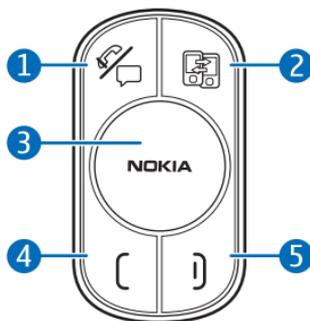
Pulse la tecla de marcación por voz para activar o desactivar el silencio de una llamada, o para activar la marcación por voz en un dispositivo móvil compatible cuando no haya ninguna llamada en curso.

2. Tecla de cambio de llamadas

Pulse la tecla de cambio de llamadas para alternar entre el primer y el segundo dispositivos conectados (principal y secundario) cuando la función de Conexión multipunto esté activada.

3. Rueda Navi

- En el modo de espera, gire la rueda hacia la izquierda para introducir un número de teléfono o para utilizar la marcación rápida.



- Para buscar un contacto de la lista de contactos, en el modo de espera, gire la rueda hacia la derecha.
- Para ajustar el volumen durante una llamada o para desplazarse por los elementos de un menú, gire la rueda hacia la izquierda o hacia la derecha.
- Para seleccionar, por ejemplo, *Menú* en el modo de espera o la función resaltada del menú, pulse la rueda.

#### 4. Tecla de llamada

- Pulse la tecla de llamada para realizar o recibir una llamada, o para cambiar entre una llamada activa y una llamada en espera.
- Para ver la lista de los últimos números marcados en el modo de espera, pulse esta tecla.
- Para volver a llamar al último número marcado en el modo de espera, pulse esta tecla dos veces.

#### 5. Tecla de finalización

- Pulse la tecla de finalización para terminar o rechazar una llamada.
- Para eliminar el último carácter introducido al introducir texto o números, pulse esta tecla.
- Para volver al nivel de menú o a la vista de pantalla anterior, pulse esta tecla.
- Para volver al modo de espera desde cualquier función del menú, mantenga pulsada esta tecla unos dos segundos.



**Consejo:** si la batería del mando a distancia está descargada, puede pulsar la tecla de encendido para responder o finalizar una llamada.

# 1. Introducción

---

Con el Kit de vehículo Nokia CK-200 puede realizar y recibir llamadas en manos libres. Asimismo, puede copiar la lista de contactos desde dos dispositivos móviles compatibles en el kit de vehículo y ver los contactos copiados en la pantalla incorporada para realizar llamadas desde el dispositivo móvil conectado.

El kit de vehículo se suministra con un mando a distancia inalámbrico que le permite manejar cómodamente el kit a distancia.

Puede utilizar el Bluetooth para conectar el kit de vehículo a dos dispositivos móviles al mismo tiempo.

Lea detenidamente esta guía antes de que un profesional instale el kit de vehículo y antes de empezar a utilizarlo. Lea también la guía de usuario del dispositivo que conecta al kit de vehículo. Para obtener las guías más recientes, información adicional y descargas relacionadas con el producto Nokia, visite la página web [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

Este producto puede contener piezas pequeñas. Manténgalas fuera del alcance de los niños.



**Aviso:** los conectores de este dispositivo pueden contener una pequeña cantidad de níquel. Las personas con sensibilidad al níquel pueden tener reacciones tras el contacto prolongado de la piel con estos conectores.

## ■ Acerca de este documento

La configuración y el funcionamiento se explican en "Conceptos básicos" en la página 10, "Funciones básicas" en la página 19 y "Ajustes" en la página 25.

Puede encontrar sugerencias para la resolución de problemas en "Resolución de problemas" en la página 28.

La instalación en un vehículo se explica en "Instalación" en la página 30. El kit de vehículo sólo puede ser instalado por un técnico cualificado de servicio que utilice componentes originales Nokia como los incluidos en el paquete de venta.

## ■ Actualizaciones de software

Puede actualizar el software del kit de vehículo.

Descargue e instale la aplicación del actualizador del kit de vehículo Nokia desde [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) en un ordenador compatible.

Conecte un cable de datos USB con conector USB estándar en un extremo y un conector micro-USB en el otro para conectar la pantalla del kit de vehículo a un ordenador. El cable se vende por separado.

Abra la aplicación del actualizador y siga las instrucciones indicadas. Durante las actualizaciones de software, mantenga conectado el cable USB.

## ■ Tecnología inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth le permite conectarse a dispositivos compatibles sin cables. No es necesario que el kit de vehículo y el otro dispositivo estén uno enfrente del otro, pero la distancia máxima entre ambos debe ser inferior a 10 metros. Las conexiones pueden verse afectadas por interferencias de otros dispositivos electrónicos.

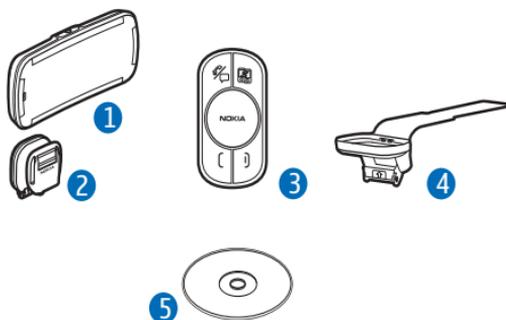
El kit de vehículo cumple con la especificación Bluetooth 2.1 EDR que admite los siguientes perfiles: manos libres (HFP) 1.5, acceso a la agenda de teléfonos (PBAP) 1.0, envío de objetos (OPP) 1.1 y transferencia de archivos (FTP) 1.1. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.

## 2. Conceptos básicos

---

### ■ Piezas

El kit de vehículo contiene las siguientes piezas:



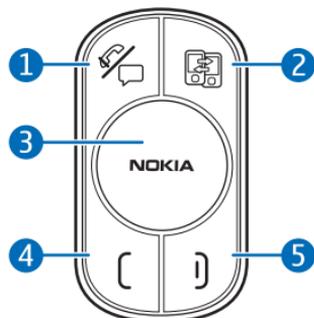
1. Unidad principal CK-200 con pantalla
2. Soporte de montaje para la unidad principal CK-200
3. Mando a distancia CU-13R con rueda Navi
4. Soporte deslizante para el mando a distancia CU-13R
5. CD con esta guía

El paquete de venta incluye también cables y otras piezas necesarias para la instalación del kit de vehículo.

## ■ Mando a distancia CU-13R

Puede utilizar el mando a distancia para manejar el kit de vehículo. El dispositivo tiene una rueda Navi que puede girarse o pulsarse.

1. Marcación por voz / Tecla de silencio
2. Tecla de cambio de llamadas
3. Rueda Navi
4. Tecla de llamada
5. Tecla de finalización

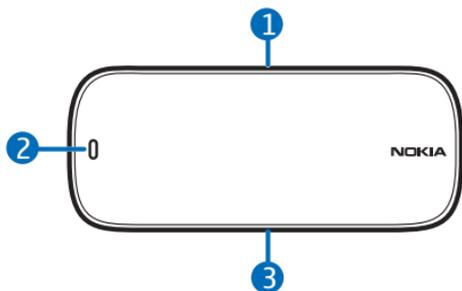


## ■ Pantalla y modo de espera

### Partes de la pantalla

Estas son las partes de la pantalla:

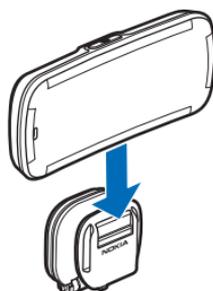
1. Tecla de encendido
2. Micrófono
3. Conector micro-USB (se utiliza para actualizar el software del kit de vehículo desde un dispositivo compatible)



## Colocación de la pantalla en el soporte de montaje

Para utilizar el kit de vehículo, deslice la pantalla en el soporte de montaje.

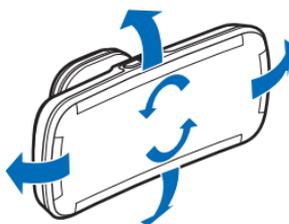
Para extraer la pantalla, apague el kit de vehículo y deslice la pantalla hacia arriba del soporte de montaje.



## Rotación de la pantalla

Cuando la pantalla está colocada en el soporte de montaje suministrado en el salpicadero, puede girarla sobre la junta de rótula del soporte unos 15 grados a la izquierda, a la derecha, arriba o abajo.

No fuerce la pantalla para que gire más de 15 grados.



## Información visible en el modo de espera

Cuando enciende el kit de vehículo, accede al modo de espera. En este modo, puede visualizar la siguiente información cuando el dispositivo está conectado a un dispositivo compatible:



1. La intensidad de la señal de la red de telefonía móvil de la ubicación actual, si el dispositivo conectado proporciona esta información. Una barra más alta indica una intensidad más fuerte.
2. El nombre del proveedor de servicios, si el dispositivo conectado proporciona esta información.

3. El nivel de carga de la batería del dispositivo conectado, si el dispositivo conectado proporciona esta información. Una barra más alta indica un mayor nivel de carga. Si el kit de vehículo está conectado a dos dispositivos, se muestra el nivel de batería del dispositivo principal.
4. El nombre Bluetooth del dispositivo conectado. Si el kit de vehículo está conectado a dos dispositivos, el dispositivo principal aparece arriba del secundario.
5. La función del *Menú* que le permite acceder a la lista de funciones del menú. Para abrir la lista, pulse la rueda.

Gire la rueda hacia la izquierda para introducir un número de teléfono de forma manual o para utilizar la marcación rápida.

Para buscar un contacto de la lista de contactos, gire la rueda hacia la derecha.

Para ver los últimos números marcados, pulse la tecla de llamada. Véase también "Llamadas recientes", en la página 23.

## Indicadores de la pantalla



Hay una llamada activa.



Hay una llamada en espera.



Hay una llamada entrante.



Hay una llamada saliente.



Se ha perdido una llamada en el dispositivo que aparece encima del indicador.



La llamada pasa al dispositivo móvil conectado.



La función Conexión multipunto está activada y puede conectar el kit de vehículo a dos dispositivos.



Ha recibido un mensaje de texto nuevo en el dispositivo que aparece encima del indicador.



Ha silenciado los altavoces conectados al kit de vehículo.



El micrófono del kit de vehículo está silenciado.



El kit de vehículo está copiando los contactos de un dispositivo conectado.



Los altavoces del kit de vehículo solamente reproducirán los tonos relacionados con las llamadas del dispositivo conectado.

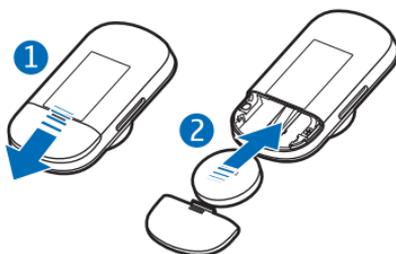
Si la carga de batería del dispositivo conectado es baja, se mostrará brevemente *Batería baja*.

Si la carga de batería del mando a distancia es baja, se mostrará *Batería mando a distancia baja*.

## ■ Inserción de la batería del mando a distancia

El mando a distancia inalámbrico recibe alimentación de una batería plana de litio CR2032. Sustituya la batería únicamente con una batería del mismo tipo o equivalente.

1. Deslice la carcasa hacia afuera del dispositivo (1).
2. Inserte la batería con los terminales negativos (-) orientados hacia los circuitos electrónicos, y deslice la carcasa hasta colocarla en su sitio (2).



Para evitar cortocircuitos que podrían dañar la batería, no sostenga ni almacene la batería junto a objetos metálicos.

Para evitar pérdidas en la batería, extraiga la batería si el mando a distancia no se utiliza durante un mes o más.

Si se observan pérdidas en la batería, seque completamente el mando a distancia e instale una batería nueva.

Si la batería plana de litio se traga, solicite atención médica de inmediato. Si la batería se queda atorada en el esófago, expúlsela inmediatamente.

Las temperaturas extremas reducen el rendimiento y la duración de la batería. El mando a distancia podría no funcionar o mostrar *Batería mando a distancia baja* temporalmente en temperaturas inferiores al punto de congelación.

### **Si sustituye el mando a distancia o utiliza varios mandos con el kit de vehículo**

Si sustituye el mando a distancia o utiliza varios mandos con el kit de vehículo, debe vincular manualmente el mando a distancia nuevo con el kit de vehículo.

Gire el interruptor de encendido a la posición de apagado y extraiga la pantalla del soporte de montaje durante aproximadamente 10 segundos. Coloque la pantalla en el soporte de montaje y pulse la tecla de encendido para encender el kit de vehículo. Pulse cualquier tecla del mando a distancia.

### **■ Navegación por los menús**

Para acceder a la lista de las funciones del menú en el modo de espera, pulse la rueda cuando aparezca *Menú*.

Para desplazarse hasta un elemento (como una función de un menú) o por una lista, gire la rueda. Para seleccionar un elemento, desplácese hasta este y pulse la rueda.

Para volver al nivel de menú anterior, pulse la tecla de finalización.

Para volver al modo de espera desde cualquier función del menú, mantenga pulsada la tecla de finalización unos dos segundos.

### **■ Encendido o apagado del kit de vehículo**

Si no está seguro de si el cable de detección de encendido está conectado o no, consulte con el técnico que le instaló el kit de vehículo.

Antes de utilizar el kit de vehículo, asegúrese de que la pantalla está correctamente colocada en el soporte de montaje.

## Encendido

Si el cable de detección de encendido está conectado, el kit de vehículo se activa cuando enciende el motor del vehículo.

Si el cable de detección de encendido está conectado, pulse la tecla de encendido. Si no se conecta ningún dispositivo al kit de vehículo durante 10 minutos, el kit se apaga automáticamente.

Una vez que el kit de vehículo está encendido, intenta establecer una conexión Bluetooth con el último o los dos últimos dispositivos conectados, en función del ajuste de la función Conexión multipunto.

## Apagado

Si el cable de detección de encendido está conectado, encienda el contacto del vehículo o pulse la tecla de encendido. Si hay una llamada en curso en el dispositivo conectado al kit de vehículo, pulse la tecla de encendido para pasar la llamada al dispositivo y, a continuación, apague el kit.

Si el cable de detección de encendido no está conectado, para desactivar el kit de vehículo, pulse la tecla de encendido. Si el cable de detección de encendido no está conectado y desconecta el dispositivo del kit de vehículo (por ejemplo, para llevárselo con usted), el kit de vehículo se apaga automáticamente después de 10 minutos.



**Consejo:** después de apagar el motor del vehículo, no deje el dispositivo móvil conectado al kit de vehículo para evitar que la batería del vehículo se consuma accidentalmente.

## ■ Primer uso

Cuando enciende el kit de vehículo por primera vez, se le solicitará que seleccione el idioma que desea utilizar. Gire la rueda para desplazarse hasta el idioma deseado y pulse la rueda.

Después de seleccionar el idioma, se le solicitará que vincule y conecte el kit de vehículo a un dispositivo Bluetooth compatible. Véase "Vinculación y conexión del kit de vehículo" en la página 17.

## ■ Vinculación y conexión del kit de vehículo

Para poder utilizar el kit de vehículo, debe asociarlo (vincularlo) y conectarlo a un dispositivo móvil compatible que admita la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Puede vincular el kit de vehículo con hasta ocho dispositivos, y conectarlo a dos dispositivos compatibles con el perfil de manos libres Bluetooth al mismo tiempo.

Para vincular y conectar el kit a un dispositivo compatible:

1. Si el kit de vehículo no se ha vinculado antes a un dispositivo, encienda el kit de vehículo y el dispositivo. El kit accede al modo de vinculación.

Si ya ha lo vinculado antes a un dispositivo, para vincularlo a otro dispositivo, en el modo de espera, seleccione *Menú > Ajustes > Conexión > Gestor de conexiones > Vincular dispositivo nuevo*.

2. Antes de tres minutos, active el Bluetooth del dispositivo y defínalo para que busque dispositivos Bluetooth. Para obtener instrucciones, consulte la guía de usuario del dispositivo.
3. En el dispositivo, seleccione el kit de vehículo (Nokia CK-200) de la lista de dispositivos encontrados.
4. En el dispositivo, introduzca el código Bluetooth 0000 para vincular y conectar el dispositivo al kit de vehículo.

Puede que en algunos dispositivos sea necesario establecer la conexión por separado una vez realizada la vinculación.

Si la vinculación se realiza correctamente, el kit de vehículo aparece en la lista de dispositivos Bluetooth actualmente vinculados y el dispositivo vinculado aparece en el menú Gestor de conexiones del kit de vehículo.

Una vez que el kit se conecta al dispositivo y está listo para utilizarse, se muestra el nombre Bluetooth del dispositivo.

### Conexión manual del kit de vehículo

Cuando enciende el kit de vehículo, intenta conectarse al último o a los dos últimos dispositivos conectados, en función del ajuste de la función Conexión multipunto.

Para conectar manualmente el kit de vehículo al dispositivo (por ejemplo, tras una pérdida de la conexión), asegúrese de que el dispositivo está encendido y, en el modo de espera, seleccione *Menú > Ajustes > Conexión > Gestor de conexiones* y el dispositivo.

### Conexión automática del kit de vehículo

Puede configurar el dispositivo móvil para que el kit de vehículo se conecte a él automáticamente. Para activar esta función, modifique los ajustes del dispositivo vinculado en el menú Bluetooth del dispositivo.

### Desconexión del kit de vehículo

Para desconectar el kit de vehículo del dispositivo móvil, finalice la conexión desde el menú Bluetooth del dispositivo. Otra posibilidad es seleccionar, en el modo de espera, *Menú > Ajustes > Conexión > Gestor de conexiones* y el dispositivo que desea desconectar.

### ■ **Conexión del kit de vehículo a dos dispositivos**

Puede conectar el kit de vehículo de forma simultánea a dos dispositivos Bluetooth compatibles de manera predeterminada. Para definir que el kit de vehículo se conecte únicamente a un dispositivo a la vez, en el modo de espera, seleccione *Menú > Ajustes > Conexión > Conexión multipunto > desactivado*. Si selecciona *activado*, el kit de vehículo puede conectarse a dos dispositivos. Se mostrará .

Cuando enciende el kit de vehículo y se conecta a dos dispositivos, el primer dispositivo conectado aparece como el dispositivo principal y el otro dispositivo, como el dispositivo secundario. En el modo de espera, se muestra el nombre del dispositivo principal encima del secundario. Para definir el dispositivo secundario como dispositivo principal o viceversa, pulse la tecla de encendido.

## 3. Funciones básicas

---

### ■ Copia de contactos desde dispositivos conectados

Puede copiar contactos (nombres y números de teléfono) desde dispositivos móviles compatibles conectados en el kit de vehículo.

 se muestra durante el proceso de copia. En función del número de contactos, este proceso puede tardar varios minutos. Mientras se copian los contactos, no puede utilizar el kit de vehículo.

### Copia manual

Para copiar contactos manualmente del dispositivo conectado (principal) si es compatible con el perfil Bluetooth de acceso a la agenda de teléfonos o con los comandos AT, en el modo de espera, seleccione *Menú > Ajustes > General > Iniciar descarga de contactos.*

Si el dispositivo no es compatible con este perfil Bluetooth pero admite el perfil de envío de objetos, envíe los contactos como tarjetas de visita al kit de vehículo desde el dispositivo.

Si actualiza los contactos del dispositivo móvil, debe copiar los contactos en el kit de vehículo de nuevo.

### Copia automática

Si ha activado el ajuste *Descarga de contactos auto.*, el kit de vehículo intenta copiar de forma automática los contactos desde el dispositivo cuando este intenta conectarse al kit de vehículo. Para activar la copia automática, en el modo de espera, seleccione *Menú > Ajustes > General > Descarga de contactos auto. > activado.*

Si ha activado la copia automática, cada vez que conecte el dispositivo al kit de vehículo, se actualizarán los contactos guardados en el kit.

## ■ Llamadas

Durante las llamadas, dirija su voz hacia la pantalla o el micrófono externo conectado al kit de vehículo. Para obtener un rendimiento óptimo, asegúrese de que no hay ningún objeto delante del micrófono. Durante las llamadas, se muestra .

Solamente puede utilizar los contactos de los dispositivos conectados si lo ha copiado al kit de vehículo.

### Hacer una llamada

Puede utilizar el mando a distancia para realizar llamadas únicamente con el dispositivo principal. Para realizar una llamada en el dispositivo secundario, defina el dispositivo como principal o bien realice la llamada desde dicho dispositivo.

En lugar de utilizar el mando a distancia, puede realizar una llamada desde el dispositivo conectado. Para realizar una llamada, utilice el dispositivo normalmente.

Para finalizar la llamada (o cancelar el intento de llamada), pulse la tecla de finalización. Si la batería del mando a distancia está descargada, pulse la tecla de encendido.

### **Marcación de un número de teléfono**

Para utilizar el mando a distancia para introducir el número de teléfono, en el modo de espera, gire la rueda hacia la izquierda, o bien seleccione *Menú > Entrada de nº*. Para marcar un número de teléfono durante una llamada, seleccione *Opciones de llamada > Entrada de nº*.

Seleccione los dígitos uno por uno. (Para borrar el dígito anterior, pulse la tecla de finalización). Cuando se muestre el número de teléfono, pulse la tecla de llamada o seleccione .

### **Llamada a contactos**

Para llamar a un contacto copiado en el kit de vehículo, en el modo de espera, gire la rueda hacia la derecha o seleccione *Menú > Guía*. Para acceder a la lista de contactos durante una llamada, seleccione *Opciones de llamada > Guía*.

Seleccione el primer carácter del contacto, desplácese hasta este y pulse la rueda o la tecla de llamada. Si el contacto tiene varios números, seleccione primero el número deseado y, a continuación, pulse la rueda o la tecla de llamada.

### **Llamada a un número marcado recientemente**

Para volver a marcar el último número al que ha llamado (si el dispositivo admite esta función con el kit de vehículo), cuando no haya ninguna llamada en curso, pulse la tecla de llamada dos veces.

Para llamar a un número marcado recientemente, pulse la tecla de llamada, desplácese hasta el nombre o número de teléfono deseado y pulse la rueda o la tecla de llamada.

Si el kit de vehículo está conectado a dos dispositivos, la llamada se realiza en el dispositivo principal.

### **Marcación por voz**

Para activar la marcación por voz (si el dispositivo admite esta función con el kit de vehículo), pulse la tecla de marcación por voz cuando no haya ninguna llamada en curso. Pronuncie la etiqueta de voz del contacto deseado con claridad. Si el kit de vehículo está conectado a dos dispositivos, la marcación por voz se activa en el dispositivo principal.

Para obtener instrucciones sobre la marcación por voz, consulte la guía de usuario del dispositivo.

### **Marcación rápida**

La marcación rápida es un modo rápido de llamar a los números de teléfono más utilizados.

Para utilizar esta función, gire la rueda hacia la izquierda en el modo de espera, desplácese hasta el número de marcación rápida deseado (1-9) y pulse la tecla de llamada cuando se muestre el nombre o el número asignado.

Para asignar un número de teléfono a un número de marcación rápida, consulte "Ajustes generales" en la página 26.

## Respuesta o rechazo de llamadas

Cuando recibe una llamada, escucha un tono de llamada a través de los altavoces conectados al kit de vehículo. El número de la persona que llama se muestra si la red de telefonía móvil admite esta función. El nombre guardado con el número de teléfono se muestra si ha copiado el nombre y el número en el kit de vehículo. Si el nombre y el número no están disponibles, se muestra *Nº privado*.

Para responder la llamada en el dispositivo principal o secundario, pulse la tecla de llamada o la rueda. Si la batería del mando a distancia está descargada, pulse la tecla de encendido del kit de vehículo.

Para rechazar la llamada, pulse la tecla de finalización.

## ■ Silencio del micrófono

Para activar o desactivar el silencio del micrófono durante una llamada, pulse la tecla de marcación por voz o de silencio. Asimismo, seleccione *Opciones de llamada* y la función deseada.

 indica que el micrófono está silenciado.

## ■ Ajuste del volumen del altavoz

Para ajustar el volumen del altavoz durante una llamada, gire la rueda. En algunas configuraciones de instalación, el volumen también puede ajustarse desde la radio del vehículo. El volumen seleccionado se guarda en el dispositivo actual. Para definir el volumen predeterminado para las llamadas, consulte "Ajustes de audio" en la página 27.

Para silenciar los altavoces, defina el volumen al nivel más bajo.

Se mostrará .

## ■ Gestión de dos llamadas

Puede tener dos llamadas al mismo tiempo en uno de los dispositivos conectados y administrar las llamadas desde el kit de vehículo.

Para responder una llamada en espera y finalizar la llamada activa, pulse la tecla de finalización.

Para responder una llamada en espera y poner la llamada activa en espera, pulse la tecla de finalización. Cuando la llamada está en espera, se muestra .

Para rechazar una llamada en espera, seleccione *Opciones de llamada* > *Rechazar llamada entrante*.

Para finalizar la llamada activa y activar la llamada en espera, pulse la tecla de finalización.

Para cambiar entre las llamadas activa y en espera, pulse la tecla de llamada.

Cuando el kit de vehículo está conectado a dos dispositivos y recibe una llamada al otro dispositivo mientras tiene una llamada activa en uno de los dispositivos, finalice primero la llamada activa y, a continuación, responda la llamada, o responda la llamada desde el dispositivo. Si responde la llamada desde el dispositivo, solamente podrá utilizar las funciones del dispositivo para administrar la llamada.

## ■ Cambio de llamadas entre el kit de vehículo y un dispositivo conectado

Para cambiar una llamada entre el kit de vehículo y un dispositivo conectado, seleccione *Opciones de llamada* > *Activar teléfono* o *Activar manos libres*. Algunos dispositivos móviles desactivan la conexión Bluetooth hasta que la llamada finaliza.  indica que la llamada ha pasado al dispositivo.

## ■ Envío de cadenas de tonos

Para enviar una cadena de tonos como contraseña (servicio de red) durante una llamada, seleccione *Opciones de llamada* > *Enviar DTMF*. Seleccione los caracteres uno por uno. (Para borrar el carácter anterior, pulse la tecla de finalización). Para enviar la cadena, seleccione ✓ o pulse la tecla de llamada.

## ■ Llamadas recientes

Cuando conecta un dispositivo móvil compatible al kit de vehículo, el kit copia automáticamente los números de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y marcadas recientes desde el dispositivo, si estas funciones son compatibles con el dispositivos y la red de telefonía móvil.

Para ver las llamadas recientes, en el modo de espera, seleccione **Menú > Llam. recientes** y un tipo de llamada. Desplácese a un contacto y pulse la rueda para ver los detalles de llamadas, o pulse la tecla de llamada para llamar al contacto.

Cuando hay llamadas perdidas, se muestra .

## ■ Visualización de mensajes de texto

El menú **Mensajes** solamente se muestra si el dispositivo conectado es compatible con la interfaz de conectividad propiedad de Nokia.

Si recibe un mensaje de texto (servicio de red) cuando el kit de vehículo está conectado a un dispositivo Nokia compatible, se muestra .

Para ver un mensaje nuevo desde un dispositivo Nokia compatible, seleccione **Menú > Mensajes** y el mensaje.

Para llamar al emisor del mensaje, pulse la tecla de llamada. Como alternativa, puede pulsar la rueda y seleccionar **Emisor de llamadas**.

Para obtener información sobre la compatibilidad, vaya a la página web [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

## ■ Tecla propia

El menú Tecla propia solamente aparece si la aplicación de configuración del accesorio Nokia está instalada en el dispositivo conectado al kit de vehículo.

Si la aplicación todavía no está instalada en el dispositivo, para comprobar la disponibilidad del dispositivo, vaya a [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).

Cuando selecciona este menú, el kit de vehículo lleva a cabo la función especificada al pulsar brevemente la tecla propia en la aplicación de configuración del accesorio Nokia. Puede definir que el kit de vehículo lea en voz alta los mensajes de texto nuevos, llame a su número favorito o rechace una llamada y envíe un mensaje de texto predeterminado.

Para obtener más información, lea la ayuda de la aplicación.

## 4. Ajustes

---

### ■ Ajustes de conexión

Para administrar las conexiones Bluetooth, en el modo de espera, seleccione *Menú* > *Ajustes* > *Conexión* y entre las siguientes opciones:

- *Gestor de conexiones* : para vincular y conectar el kit a un dispositivo compatible, seleccione *Vincular dispositivo nuevo*. Para conectar el kit de vehículo a un dispositivo anteriormente vinculado o desconectar un dispositivo, seleccione el dispositivo de la lista.
- *Conexión multipunto* : puede conectar el kit de vehículo a dos dispositivos al mismo tiempo. Si selecciona *desactivado*, el kit de vehículo se conectará solamente a un solo dispositivo a la vez. Cuando el kit de vehículo se puede conectar a dos dispositivos, se muestra .

Si el kit de vehículo puede conectarse a dos dispositivos al mismo tiempo y utiliza las funciones de remarcación o marcación por voz, la llamada se realiza en el dispositivo principal.

- *Borrar dispositivos vinculados* : seleccione el dispositivo que desea que elimine de la lista de dispositivos vinculados. Si selecciona *Borrar todas las vinculaciones*, se eliminan las vinculaciones de todos los dispositivos. Para que el kit de vehículo funcione, debe vincularse a un dispositivo.

### ■ Ajustes de la pantalla

En el modo de espera, seleccione *Menú* > *Ajustes* > *Pantalla* y entre las siguientes opciones:

- *Brillo* : seleccione el nivel de brillo de la pantalla deseado.
- *Modo noche* : active o desactive el Modo noche. Si selecciona *activado*, la luz de fondo de la pantalla se atenúa.
- *Pantalla en color* : seleccione el color de la luz de fondo de la pantalla. Para definir su propio color, seleccione *Personalizado* y gire la rueda para definir la cantidad de rojo (R), verde (G) y azul (B) del color. Para moverse por estos tonos, pulse la rueda.
- *Atenuación auto.* : seleccione el tiempo tras el cual la pantalla se atenúa.

## ■ Ajustes generales

En el modo de espera, seleccione *Menú* > *Ajustes* > *General* y entre las siguientes opciones:

- *Marcaciones rápidas* : asigne números (1-9) al dispositivo conectado (si hay dos dispositivos conectados, el principal). Seleccione un número de marcación rápida no asignado. Para asignar un contacto, seleccione *Guía*. Para introducir un número de forma manual, seleccione *Entrada de n°*.

Para sustituir el contacto asignado a un número de marcación rápida, seleccione el número de marcación rápida y *Cambiar*.

Para ver el contacto asignado a un número de marcación rápida, seleccione el número de marcación rápida, el contacto y *Ver n°*.

Para llamar al número, pulse la rueda o la tecla de llamada.

Para eliminar un contacto de un número de marcación rápida, seleccione el número de marcación rápida y *Borrar*. El contacto se elimina solamente de la lista de números de marcación rápida, no de la lista de contactos.

Para realizar una llamada mediante un número de marcación rápida, consulte "Marcación rápida" en la página 21.

- *Pantalla de nombre* : seleccione si desea que la lista de contactos se ordene por nombre o por apellido.
- *Respuesta auto.* : active o desactive la respuesta automática. Si selecciona *activado*, el kit de vehículo responde automáticamente las llamadas entrantes después de dos tonos.
- *Idioma* : seleccione el idioma.
- *Iniciar descarga de contactos* : copie los contactos desde el dispositivo conectado principal al kit de vehículo. Mientras se estén copiando los contactos, se mostrará .
- *Descarga de contactos auto.* : defina el kit de vehículo para que actualice automáticamente los contactos desde un dispositivo compatible cada vez que lo conecta al kit. Durante la copia, este último no podrá utilizarse.
- *Info. producto* : visualice información acerca del kit de vehículo.

- **Borrar datos personales** : elimine contactos, números de marcación rápida o listas de llamadas desde el kit de vehículo.
- **Restaurar ajustes originales** : restaure los ajustes del kit de vehículo a los valores originales.

## ■ Ajustes de audio

En el modo de espera, seleccione **Menú > Ajustes > Audio** y entre las siguientes opciones:

- **Menú audible** : defina el kit de vehículo para que reproduzca mensajes de voz como los nombres de los menús principales. Para obtener más información sobre los idiomas disponibles, vaya a [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support).
- **Dirección de audio** : seleccione qué sonidos del dispositivo conectado se reproducirán a través de los altavoces del kit de vehículo y, como consecuencia, se silenciará la radio. Si selecciona **Todos los sonidos del dispositivo**, se reproducirán todos los sonidos. Si selecciona **Sólo llamadas**, solamente se reproducirán los sonidos relacionados con las llamadas, y se mostrará .
- **Volumen predeterm.** : seleccione el volumen predeterminado de los altavoces. Para guardar el ajuste, pulse la rueda.
- **Tonos de aviso del kit de vehículo** : active o desactive los tonos de aviso del kit de vehículo.

## 5. Resolución de problemas

---

### ■ Restablecimiento del kit de vehículo

El kit de vehículo no reacciona a mis acciones. ¿Cómo puedo restablecerlo?

Extraiga la pantalla del soporte de montaje durante al menos 10 segundos y pulse la tecla de encendido para encender el kit de vehículo.

### ■ Problemas de conexión

No puedo utilizar el Bluetooth para conectar el kit de vehículo a mi dispositivo.

- Asegúrese de que el kit de vehículo está encendido y vinculado a su dispositivo.
- Asegúrese de que el Bluetooth está activado en el dispositivo y permita que el kit se conecte al dispositivo.

### ■ Problemas de audio

Mi voz hace eco en el otro extremo de la línea.

- Baje el volumen del altavoz del vehículo. Si el kit de vehículo está conectado al sistema estéreo del vehículo, baje el nivel de entrada, si es posible.
- Asegúrese de que la distancia entre el micrófono y los altavoces es adecuada.
- Asegúrese de que el micrófono no está dirigido al altavoz.

Mi voz no se reproduce en el altavoz del otro extremo durante las llamadas.

- Asegúrese de que el dispositivo está bien conectado al kit de vehículo mediante una conexión Bluetooth.

- Dirija su voz hacia la pantalla o el micrófono externo opcional conectado al kit de vehículo. Para obtener un rendimiento óptimo, asegúrese de que no hay ningún objeto delante del micrófono.
- Asegúrese de que no ha silenciado accidentalmente el micrófono.

**La calidad de audio no es buena o no puedo oír sonidos.**

- Si el kit de vehículo está conectado a la radio del vehículo, asegúrese que el volumen de la radio del vehículo es el adecuado.
- Si el kit de vehículo está conectado a un altavoz opcional, compruebe que el volumen del kit de vehículo es el adecuado.
- Asegúrese de que no ha silenciado accidentalmente el volumen del altavoz.
- Asegúrese de que la radio del vehículo está encendida.

**La radio del vehículo no se silencia cuando respondo a una llamada.**

Pregunte al técnico que le ha instalado el kit de vehículo para asegurarse de que el cable de silencio de la radio del vehículo está correctamente conectado. No todos los vehículos tienen el cable de silencio.

## ■ Otros problemas

**El kit de vehículo no se enciende cuando arranco el vehículo.**

Pregunte al técnico que le ha instalado el kit de vehículo para asegurarse de que el cable de detección de encendido está conectado correctamente. Si el vehículo no admite el sensor de contacto, para encender o apagar el kit de vehículo, pulse la tecla de encendido del kit.

**El mando a distancia no funciona.**

Sustituya la batería. Si el mando a distancia no se puede utilizar, para responder o finalizar una llamada, pulse la tecla de encendido de la pantalla.

## 6. Instalación

---

### ■ Información sobre seguridad

Siga estas directrices de seguridad al instalar el kit de vehículo.

- El kit de vehículo sólo puede ser instalado o reparado por un técnico de servicio cualificado que utilice las piezas originales Nokia suministradas en el paquete de venta. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al kit de vehículo.

Los usuarios deben tener presente que el kit de vehículo está formado por un equipo técnico complejo que requiere una instalación profesional y con herramientas especiales y conocimientos especializados.

- Las instrucciones de esta guía son directrices generales sobre la instalación del kit de vehículo en un automóvil. Sin embargo, a causa de la inmensa variedad de tipos y modelos de vehículos que existen en el mercado, esta guía no puede abarcar los requisitos técnicos individuales de todos los vehículos. Póngase en contacto con el fabricante del vehículo para obtener información detallada sobre el vehículo en cuestión.
- El kit de vehículo está diseñado para conectarse directamente en vehículos con toma a tierra negativa de 12 V. La conexión en un sistema de 24 V requiere que se utilice un convertidor de 24 V a 12 V en la línea VBatt. La línea de encendido puede conectarse directamente al sistema de 24 V.

El kit de vehículo tiene una protección incorporada para la sobretensión, pero una conexión con una polaridad incorrecta podría dañar la unidad.

- Recuerde que los sistemas de automoción modernos incluyen ordenadores de a bordo que almacenan los parámetros principales del vehículo. Una desconexión inapropiada de la batería del vehículo puede originar la pérdida de datos, con el consiguiente sobreesfuerzo para reinicializar el sistema. Si desea realizar alguna consulta, póngase en contacto con el distribuidor del vehículo antes de proceder a la instalación.
- No conecte el kit de vehículo a las líneas de alto voltaje del sistema de contacto.
- Al instalar las piezas del kit de vehículo, asegúrese de que ninguna de ellas interfiere o dificulta los sistemas de frenado u otros controles o sistemas utilizados en el funcionamiento del vehículo (por ejemplo, los airbags). Asegúrese de que el kit de vehículo y cualquiera de sus componentes no están instalados en lugares donde puedan entrar en contacto con ellos en caso de accidente o colisión.

Si desea utilizar pantalla de un dispositivo móvil, asegúrese de que el dispositivo esté montado en un soporte y que la pantalla del dispositivo sea totalmente visible para el usuario.

- El técnico de servicio o el distribuidor puede informarle de otras posiciones alternativas donde montar el equipo correctamente en el vehículo sin necesidad de realizar agujeros.
- No fume mientras trabaja en el vehículo. Asegúrese de que no haya ninguna fuente de fuego o llama cerca de usted.
- Procure no dañar los cables eléctricos, las líneas de freno ni de combustible, ni el equipo de seguridad mientras realice la instalación.
- Las señales de RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de antibloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Si nota algún fallo o alteración del funcionamiento de un sistema de este tipo, póngase en contacto con el distribuidor del vehículo.

- Asegúrese de que los cables estén colocados de forma que no queden sujetos al desgaste mecánico (por ejemplo, no los deje debajo de los asientos del vehículo o sobre esquinas pronunciadas).

### ■ Actualización del software

Antes de instalar el kit de vehículo, actualice el software del kit a la versión más reciente.

Descargue e instale la aplicación del actualizador del kit de vehículo Nokia desde [www.nokia.com/support](http://www.nokia.com/support) en un ordenador compatible.

Conecte un cable de datos USB con conector USB estándar en un extremo y un conector micro-USB en el otro para conectar la pantalla del kit de vehículo a un ordenador. El cable se vende por separado.

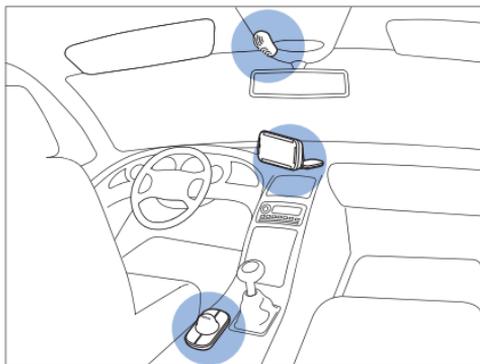
Abra la aplicación del actualizador y siga las instrucciones indicadas. Durante las actualizaciones de software, mantenga conectado el cable USB.

### ■ Instalación del kit de vehículo en un vehículo

Esta sección describe cómo instalar las piezas del kit de vehículo en un vehículo. La explicación de las piezas figura en "Piezas", en la página 10.

Al instalar las piezas del kit de vehículo, asegúrese de que ninguna de ellas interfiere o dificulta los sistemas de frenado u otros controles o sistemas utilizados en el funcionamiento del vehículo (por ejemplo, los airbags). Si monta el kit en la zona de impacto de la cabeza, no utilice tornillos para instalar la pantalla. En su lugar, utilice el adhesivo suministrado.

La instalación del kit de vehículo puede comportar la reproducción de tonos de aviso o alerta en el vehículo (como tonos de aviso invertidos o luces que permanecen encendidas en las alertas) que pueden silenciarse. Para obtener más información, póngase en contacto con el fabricante o el representante del vehículo.



*Ejemplo de instalación correcta, con el mando a distancia montado en la consola y con un micrófono externo opcional. El micrófono externo solamente se necesita en entornos ruidosos.*

### **Mando a distancia CU-13R**

El mando a distancia debe colocarse en un lugar de fácil acceso para el usuario. No monte en el mando a distancia en la zona de impacto de la cabeza.

Al instalar el mando a distancia, asegúrese de que no interfiere con o dificulta los sistemas de dirección u otros controles o sistemas utilizados en el funcionamiento del vehículo (por ejemplo, los airbags).

Puede colocar el mando a distancia en el soporte deslizante, en el salpicadero o la consola situada entre el asiento del conductor y el copiloto.

### **Colocación con la cinta suministrada en el salpicadero o la consola**

1. Fije los elementos de fijación suministrados en el lugar deseado del vehículo: retire la película protectora de la almohadilla más grande y haga presión sobre la almohadilla para colocarla.

Cuando retire la película protectora, no toque la parte adhesiva con los dedos. Asegúrese de que la superficie en la que colocará la almohadilla está seca, limpia y libre de polvo.

2. Retire la película protectora de la almohadilla más pequeña y fije la almohadilla en la parte inferior del mando a distancia. No cubra la carcasa de la batería del mando a distancia.
3. Presione las almohadillas una contra la otra y compruebe que el mando a distancia permanece fijo en su sitio.

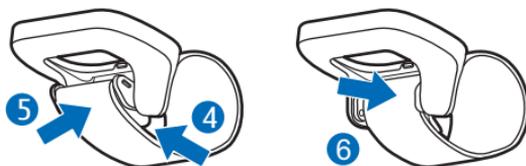
### Colocación en el soporte deslizante con la cinta suministrada

Instale el mando a distancia en el interior del soporte deslizante. No lo instale en el centro ni en la parte exterior del soporte deslizante.

1. Coloque la cinta alrededor del soporte deslizante (no aparece en las ilustraciones).
2. Para abrir el cierre indicado con una flecha, separe el cierre (1) e introduzca la cinta a través de la abertura (2).
3. Tire de la cinta desde su extremo para asegurarse de que permanece en su lugar (3).



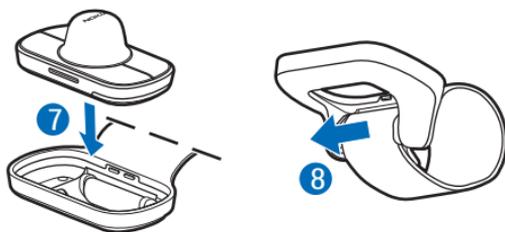
4. Presione el extremo de la cinta hacia abajo (4) y el cierre hacia arriba (5).
5. Presione el cierre contra el soporte deslizante hasta que quede colocada en su sitio (6).



6. Coloque el mando a distancia en el soporte (7).

Para extraer el mando a distancia, haga presión desde la parte inferior de este, desde la abertura del soporte.

Para extraer la cinta, separe el cierre del soporte deslizante (8).



## **Pantalla**

Puede colocar la pantalla en el salpicadero con el soporte de montaje suministrado.

La pantalla debe colocarse en un lugar totalmente visible para el usuario y donde pueda girarse fácilmente hacia la izquierda, hacia la derecha, arriba o abajo.

Al instalar la pantalla, asegúrese de que no interfiere con o dificulta los sistemas de dirección u otros controles o sistemas utilizados en el funcionamiento del vehículo (por ejemplo, los airbags).

Asegúrese de que el cable de pantalla llega a la caja de empalme.

En cuanto al micrófono integrado, monte la pantalla no demasiado lejos del conductor ni en un lugar expuesto a corrientes de aire procedentes de las rejillas de ventilación. En caso de que no sea posible, utilice un micrófono externo de alta calidad.

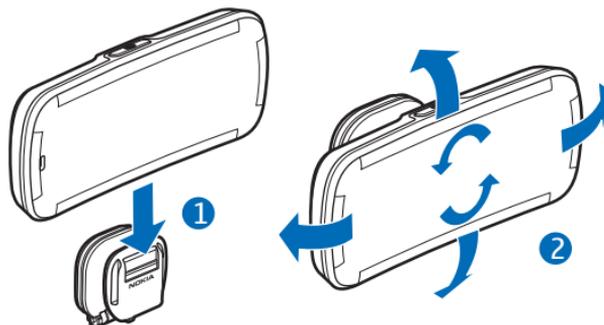
## **Colocación del soporte de montaje en el salpicadero**

1. Retire la película protectora del adhesivo del soporte de montaje.
2. Presione el soporte de montaje firmemente en el salpicadero.

3. Introduzca el cable de pantalla CA-165 del soporte de montaje, por ejemplo, en el sistema de ventilación (consulte la documentación del vehículo para obtener información) y conéctelo al conector correspondiente de la caja de empalme RX-73.

### Colocación de la pantalla en el soporte de montaje

1. Deslice la pantalla en el soporte de montaje (1).
2. Coloque la pantalla en la posición adecuada (2).

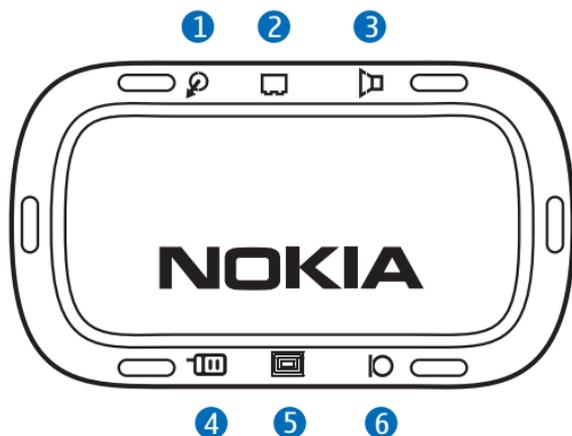


3. Para ajustar el ángulo del soporte de montaje, afloje el tornillo situado en un extremo de la bisagra del soporte, gírelo en posiciones de 45 grados y fije el tornillo.

Para extraer la pantalla, deslícela hacia arriba del soporte de montaje.

## Caja de empalme RX-73

La caja de empalme dispone de los siguientes conectores:



1. Conector para el cable de entrada directa CA-161
2. Conector para el cable de alimentación CA-153P o el cable de alimentación del cable ISO CA-160
3. Conector para el altavoz opcional (como un Nokia SP-3) o el cable de altavoz del cable ISO CA-160
4. Conector para el cable del cargador opcional (como un CA-134)
5. Conector para el cable de pantalla CA-165
6. Conector para el micrófono externo opcional (como un MP-2)

Al instalar la caja de empalme, asegúrese de que los cables del micrófono y del altavoz llegan a los lugares en los que tiene previsto instalar dichas piezas.

Instale la caja de empalme en el vehículo con la ayuda del material de montaje apropiado (no incluido en el paquete de venta). Asegúrese de que la caja de empalme está correctamente conectada.

### ■ Integración con un sistema de radio de vehículo

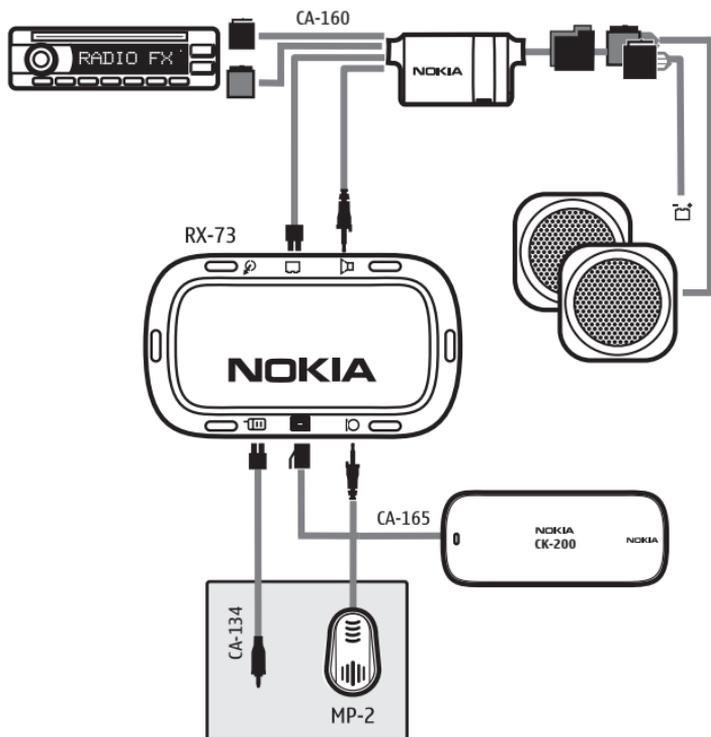
El kit de vehículo puede conectarse al sistema de radio de vehículo de tres formas diferentes. Elija la opción adecuada conforme a las piezas suministradas en el paquete de venta.

Para obtener información acerca de los conectores de la caja de empalme RX-73, consulte "Caja de empalme RX-73" en la página 37.

Puede conectar el kit del vehículo a un altavoz con una impedancia de al menos 4 ohmios. Si la impedancia es superior a 8 ohmios, la potencia de salida será considerablemente inferior a la normal. Puede conectar el kit de vehículo al vehículo con adaptadores de cables específicos para vehículo sin necesidad de modificar el cableado existente. Para obtener información sobre la disponibilidad, póngase en contacto con el técnico de servicio.

## Instalación mediante el cable ISO CA-160

Cuando conecta el kit de vehículo al sistema de radio del vehículo con el cable ISO CA-160, la radio del vehículo se silencia cuando realiza o recibe llamadas.



1. Para conectar el cable ISO a la radio del vehículo:

- Desconecte los dos conectores ISO de la radio del vehículo correspondientes a la alimentación y los altavoces.
- Conecte el conector hembra del cable ISO a los conectores de la alimentación y los altavoces del arnés de cableado del vehículo.

- Compruebe la entrada permanente de +12 V (cable rojo) y la alimentación de encendido (cable azul) del conector de la caja de empalme. Si es necesario, intercambie los conectores de configuración "+12V battery" ("Batería de +12 V") e "Ignition" ("Encendido") del cable ISO.

Compruebe la ubicación correcta del señal de silencio de la radio del vehículo y conecte el conector de configuración "Mute" ("Silencio") en su toma correspondiente (Mute1, Mute2 o Mute3) (Silencio1, Silencio2 o Silencio3). De manera predeterminada, el conector de silencio está conectado al pin A2 del conector ISO (Mute2) (Silencio2). Si la radio del vehículo no admite la función de silencio, no conecte el conector.

Conecte los dos conectores macho ISO a la radio del vehículo.

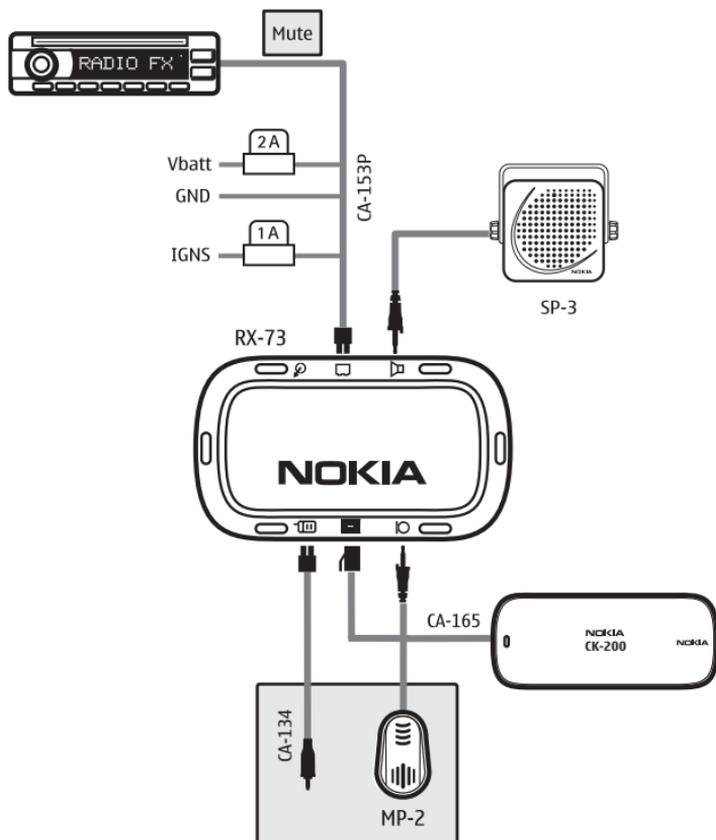
2. Inserte los conectores del altavoz y del cable de alimentación del cable ISO en sus conectores respectivos de la caja de empalme.
3. Conecte la pantalla al conector correspondiente de la caja de empalme.

Pasos opcionales:

- Para cargar un dispositivo móvil compatible mediante el kit de vehículo, conecte un cable de cargador compatible (como un Nokia CA-134) a la caja de empalme.
- Para utilizar un micrófono externo (como un Nokia MP-2) en lugar del integrado, conecte el micrófono al conector correspondiente de la caja de empalme y modifique los ajustes del micrófono (consulte "Ajustes de instalación" en la página 44). En entornos de vehículo ruidosos, es posible que deba utilizar un micrófono externo.

## Instalación mediante el cable de alimentación CA-153P y un altavoz externo

En esta configuración, la caja de empalme está conectada a la radio del vehículo con el cable de alimentación CA-153P, y se utiliza un altavoz externo opcional para las llamadas.



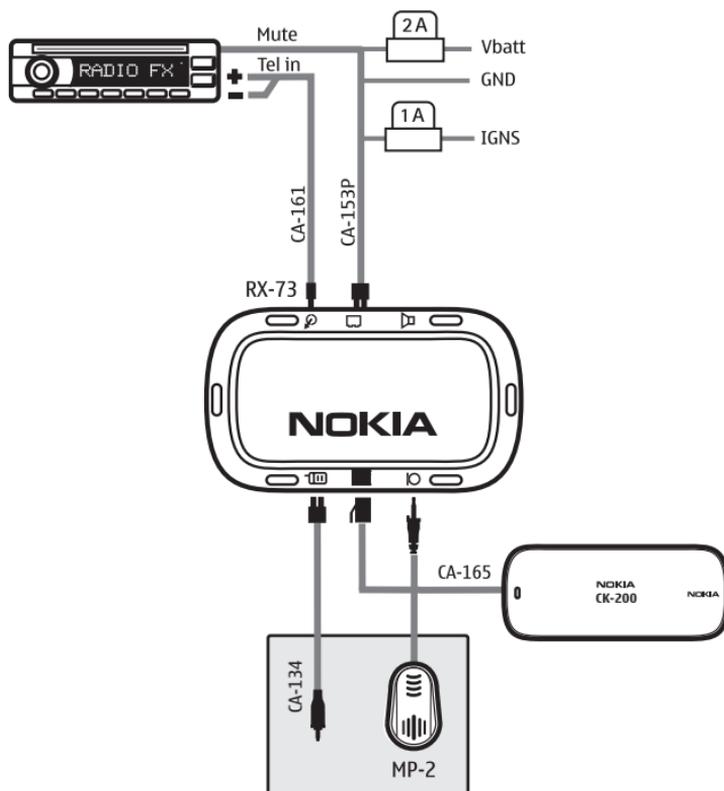
1. Conecte los cables del cable de alimentación CA-153P al vehículo del modo siguiente:
  - El cable negro a la toma de corriente a tierra del vehículo.
  - El cable rojo al conector permanente de 12 V. Conecte el fusible de 2 A suministrado a esta línea, cerca de la fuente.
  - El cable azul a la línea de encendido o ACC (accesorio). Conecte el fusible de 1 A suministrado a esta línea, cerca de la fuente.
2. Conecte el cable de alimentación al conector correspondiente de la caja de empalme.
3. Conecte el altavoz (como un Nokia SP-3) al conector correspondiente de la caja de empalme.
4. Conecte la pantalla al conector correspondiente de la caja de empalme.

### Pasos opcionales:

- Para silenciar la radio del vehículo al realizar o recibir llamadas, conecte el cable de silencio amarillo al cable de alimentación CA-153P de la radio del vehículo.
- Para cargar un dispositivo móvil compatible mediante el kit de vehículo, conecte un cable de cargador compatible (como un Nokia CA-134) a la caja de empalme.
- Para utilizar un micrófono externo opcional (como un Nokia MP-2) en lugar del integrado, conecte el micrófono al conector correspondiente de la caja de empalme y modifique los ajustes del micrófono (consulte "Ajustes de instalación" en la página 44). En entornos de vehículo ruidosos, es posible que deba utilizar un micrófono externo.

## Instalación mediante el cable de alimentación CA-153P y el cable de entrada directa CA-161

En esta configuración, la caja de empalme está conectada a la radio del vehículo con el cable de alimentación CA-153P y el cable de entrada directa CA-161, y se utiliza un altavoz externo opcional para las llamadas.



1. Conecte los cables del cable de alimentación CA-153P al vehículo del modo siguiente:
  - El cable negro a la toma de corriente a tierra del vehículo.
  - El cable rojo al conector permanente de 12 V. Conecte el fusible de 2 A suministrado a esta línea, cerca de la fuente.
  - El cable azul a la línea de encendido o ACC (accesorio). Conecte el fusible de 1 A suministrado a esta línea, cerca de la fuente.
  - El cable amarillo a la entrada de silencio de la radio del vehículo.
2. Conecte el cable de entrada directa CA-161 a los conectores correspondientes de la radio del vehículo y la caja de empalme.
3. Conecte la pantalla al conector correspondiente de la caja de empalme.

En algunos vehículos, deberá encender la radio del vehículo para escuchar el audio de las llamadas.

Pasos opcionales:

- Para cargar un dispositivo móvil compatible mediante el kit de vehículo, conecte un cable de cargador compatible (como un Nokia CA-134) a la caja de empalme.
- Para utilizar un micrófono externo opcional (como un Nokia MP-2) en lugar del integrado, conecte el micrófono al conector correspondiente de la caja de empalme y modifique los ajustes del micrófono (consulte "Ajustes de instalación" en la página 44). En entornos de vehículo ruidosos, es posible que deba utilizar un micrófono externo.

## ■ Ajustes de instalación

Los ajustes de instalación solamente puede modificarlos un técnico de servicio cualificado.

En el modo de espera, mantenga pulsada la tecla de encendido durante unos 10 segundos y seleccione una de las siguientes opciones:

- **Ajustes de DSP** : seleccione el conjunto de ajustes de audio que desee. Para activar estos nuevos ajustes, es posible que deba apagar y volver a encender el kit de vehículo.
- **Ajustes del micrófono** : seleccione el micrófono interno o externo según la configuración de instalación.

## ■ Accesorios opcionales

Puede ampliar las funciones del kit de vehículo con accesorios opcionales. Póngase en contacto con el distribuidor o el servicio técnico si desea conocer los accesorios adecuados para el kit de vehículo. Utilice únicamente accesorios compatibles y aprobados por el fabricante.

### Cable de carga

Para cargar un dispositivo móvil compatible desde el kit de vehículo y dejar el encendedor para otros dispositivos, utilice un cable de carga opcional, como un CA-134.

### Micrófono

En entornos de vehículo ruidosos, utilice un micrófono externo opcional (como un Nokia MP-2) para mejorar la calidad del audio, en lugar del micrófono integrado. Para utilizar un micrófono externo, conecte el micrófono al conector correspondiente de la caja de empalme.

Seleccione cuidadosamente la posición de montaje del micrófono para mejorar la calidad en la transmisión de la voz.

El mejor lugar para instalar el micrófono es cerca del retrovisor interior. Instale el micrófono de modo que apunte hacia la boca del conductor y al menos a un metro de separación del altavoz del kit de vehículo para evitar el acoplamiento.

Asegúrese de que el cable del micrófono llega a la caja de empalme.

Monte el micrófono de manera que no esté expuesto a corrientes de aire procedentes de las rejillas de ventilación. No coloque el cable del micrófono en la calefacción, ventilación o sistema de aire acondicionado. Utilice la cinta adhesiva de doble cara suministrada para fijar el micrófono.

Inserte la clavija del micrófono en el conector del micrófono de la caja de empalme. Gire la clavija en el sentido de las agujas del reloj para que quede bien sujeto.

### **Antena externa**

Una antena externa mejora la recepción del dispositivo móvil en un vehículo. Si desea información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su distribuidor.



**Nota:** para cumplir con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia, instale la antena de forma que haya una distancia mínima de 20 centímetros (8 pulgadas) entre la antena externa y las personas, y la ganancia de la antena externa no debe superar los 3 dBi.

### **■ Comprobación del funcionamiento del kit de vehículo**

Tras instalar el kit de vehículo, cerciórese de que se ha montado y de que funciona correctamente. Véase también "Resolución de problemas", en la página 28.

## Cuidado y mantenimiento

---

Este kit de vehículo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el kit de vehículo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el kit de vehículo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No intente abrir el kit de vehículo.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar las piezas del kit de vehículo. Utilice sólo un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie de las piezas.
- No pinte las piezas del kit de vehículo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.

### Reciclaje

Devuelva siempre todos los materiales de embalaje, baterías y productos electrónicos usados a puntos de recogida selectiva. De este modo contribuye a evitar la eliminación incontrolada de residuos y fomenta el reciclaje de materiales. Consulte la información del producto relacionada con el medio ambiente y aprenda a reciclar sus productos Nokia en [www.nokia.com/wecycle](http://www.nokia.com/wecycle), o visite [www.nokia.mobi/wecycle](http://www.nokia.mobi/wecycle).



El símbolo del contenedor con ruedas tachado que aparece tanto en el producto, como en la batería, la documentación o el paquete de ventas, le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos, las baterías y los acumuladores deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Este requisito se aplica a la Unión Europea. No se deshaga de estos productos como basura municipal sin clasificar. Para obtener más información relacionada con el medioambiente, consulte las declaraciones de producto respetuoso en [www.nokia.com/environment](http://www.nokia.com/environment).

## Información adicional sobre seguridad

---

### ■ Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para obtener más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o accesorios. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden producir heridas graves.